



Semana en La Santa Cruz

Sat. 10	5:00 PM	†Catalino & †Julian Sumbad
Sun. 11	8:00 AM	†Tom & †Rose Guntly and †Allen Piscateli
	9:30 AM	Sociedad Guadalupana y Familias †Sr. Castulo Loreda & †Jr. Castulo Loreda y †Jose Domingo & †Raul Garcia
	11:30 AM	†Victor, †Raul and †Jose Ramirez
	1:00 PM	†Mariana Di Vittorio †Gino Scotuzzi †Frank Filippone
	6:00 PM	Para la comunidad
Mon. 12	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 13	7:30 AM	English Mass: All Souls
Wed. 14	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	English Mass: All Souls
Thurs. 15	7:30 AM	English Mass: Maria Luisa Carrillo (Birthday)
Fri. 16	7:30 AM	English Mass: Joseph Ben and All Souls
	6:30 PM	Misa en español: †Jose Ramon Alvarez, †Jose Manuel y †Jose Elias Rivas
Sat. 17	7:30 AM	English Mass: All Souls

SUNDAY OFFERING

This weekly offering enables the parish to meet its financial obligations. The amount needed to do so would be \$ 4,700.00 weekly. Thank you for your support!

COLECTA DOMINICAL

La colecta dominical ayuda la parroquia a solventar sus gastos. La suma necesaria seria \$ 4,700.00 semanales. ¡Gracias por su apoyo!

RITO DE BIENVENIDA

En este domingo 11 de febrero en la Misa de 9:30am damos la bienvenida a un grupo de adultos quienes están en el programa de Catequesis en preparación a recibir uno o más de los Sacramentos de la Iniciación Cristiana (Bautismo, Confirmación, y Primera Comunión). Ellos están cursando este programa desde el pasado octubre 2017, y recibirán los Sacramentos después de la Pascua.

Ellos son: *Herlinda Diaz, Angelica Lopez, Jesús Campos, Lesley Mendoza, Emmanuel Garcia and Luz Maria Salazar Acosta (Baptism Easter Vigil)*

LIVE STATIONS OF THE CROSS - Participate

A call to all who take part or will like to participate in the Live Stations of the Cross. Meeting: Tuesday, February 20 at 7:00 PM For more info. call Gloria Flores at (408) 298-4378.



Participación - EL VIA CRUCIS EN VIVO

Un llamado a todos los que participan o quieren participar en El Via Crucis en Vivo. Reunión el Martes, 20 de Febrero a las 7:00 PM. Para más información llamar a Gloria Flores (408) 298-4378.



(ENGLISH) We have each been blessed with many gifts and are called to reach out in faith to share those blessings with one another. Please be as generous as you can in contributing to the 2018 Annual Diocesan Appeal. **“Sharing the Joy of the Gospel, together in Christ”**. Consider making your pledge today. The goal for the parish this year 2018 is: \$ 40,675.00.

Envelopes are available on the table at the back of the church. Pick one up on your way out.

(ESPAÑOL) Todos hemos sido bendecidos con muchos dones y somos llamados a alcanzar con fe a compartir esas bendiciones con los demás. Por favor sean tan generosos como puedan contribuyendo a la Campaña Anual Diocesana 2018. **“Compartimos la alegría del Evangelio, juntos en Cristo”**. Piensen en hacer su promesa hoy. La meta para la parroquia este año 2018 es: \$40,675.00.

Hay sobres disponibles en la mesa saliendo de la iglesia. Llévense uno cuando salgan.

(ITALIANO) Tutto noi siamo stati benedetti con molte grazie del cielo e dobbiamo condividere con fede questi doni con gli altri. Siate generosi nel contribuire alla Campagna Annuale Diocesana 2018. **“Condividere la gioia del Vangelo, insieme in Cristo”**. Potete fare oggi la vostra promessa per l'anno L'obiettivo per la parrocchia di quest'anno 2018 è di \$ 40.675,00.

Le buste sono disponibili sul tavolo sul retro della chiesa. Prendetene una all'uscita.

MINISTERIO DE LOS ENFERMOS

La diócesis organiza un taller para las personas que desean visitar a los enfermos sea en las casas como en los hospitales. Se llevará a cabo en sábado, 17 de febrero de 9:00am hasta mediodía en la capilla del hospital O'Connor. Avise al Padre si desea participar al taller.

SECOND COLLECTION

Next Sunday, February 18, we hold the second collection for the support of the Church in Central and Eastern Europe. Our generosity is essential to meeting the spiritual and social needs of Catholic communities in the region.

SEGUNDA COLECTA

El próximo domingo 18 de febrero tendremos la segunda colecta para la Iglesia en Europa Central y Oriental. Nuestra generosidad es esencial para responder a las necesidades espirituales y humanitarias de las personas de esa región.

LENT ROLLING IN!

On February 14, Ash Wednesday, we begin the Lenten season and journey toward Easter. On that day we will have these services:

7:30am: Mass and Ashes (in English)

12noon - 3:00pm and 5:00pm: Ashes only / Bilingual

7:00pm: Mass and Ashes (in Spanish).

MIERCOLES DE CENIZA

El 14 de febrero iniciamos la Cuaresma con el Miércoles de Cenizas. Este es el horario de los servicios para este día:

7:30am: Misa y Cenizas (en inglés)

12:00mediodia, 3:00pm y 5:00pm: Cenizas solamente / Bilingüe.

7:00pm: Misas y Cenizas (en español).



POPE FRANCIS AND LENT

Lent is a new beginning, a path leading to the certain goal of Easter, Christ's victory over death. This season urgently calls us to conversion. Christians are asked to return to God "with all their hearts" (Joel 2:12), to refuse to settle for mediocrity and to grow in friendship with the Lord. Jesus is the faithful friend who never abandons us. Even when we sin, he patiently awaits our return; by that patient expectation, he shows us his readiness to forgive (cf. *Homily*, 8 January 2016).

Lent is a favorable season for deepening our spiritual life through the means of sanctification offered us by the Church: fasting, prayer and almsgiving. At the basis of everything is the word of God, which during this season we are invited to hear and ponder more deeply. Let us find inspiration in those pages of God's Word. They provide a key to understanding what we need to do in order to attain true happiness and eternal life. They exhort us to sincere conversion.

PAPA FRANCISCO Y LA CUARESMA

La Cuaresma es un nuevo comienzo, un camino que nos lleva a un destino seguro: la Pascua de Resurrección, la victoria de Cristo sobre la muerte. Y en este tiempo recibimos siempre una fuerte llamada a la conversión: el cristiano está llamado a volver a Dios «de todo corazón» (Joel 2,12), a no contentarse con una vida mediocre, sino a crecer en la amistad con el Señor. Jesús es el amigo fiel que nunca nos abandona, porque incluso cuando pecamos espera pacientemente que volvamos a él y, con esta espera, manifiesta su voluntad de perdonar (cf. *Homilía*, 8 enero 2016).

La Cuaresma es un tiempo propicio para intensificar la vida del espíritu a través de los medios santos que la Iglesia nos ofrece: el ayuno, la oración y la limosna. En la base de todo está la Palabra de Dios, que en este tiempo se nos invita a escuchar y a meditar con mayor frecuencia. (cf. *Lc16,19-31*). Dejémonos guiar por esas páginas, que nos dan la clave para entender cómo hemos de comportarnos para alcanzar la verdadera felicidad y la vida eterna, exhortándonos a una sincera conversión.

PAPA FRANCESCO E LA QUARESIMA

La Quaresima è un nuovo inizio, una strada che conduce verso una meta sicura: la Pasqua di Risurrezione, la vittoria di Cristo sulla morte. E sempre questo tempo ci rivolge un forte invito alla conversione: il cristiano è chiamato a tornare a Dio «con tutto il cuore» (Gioele 2,12), per non accontentarsi di una vita mediocre, ma crescere nell'amicizia con il Signore. Gesù è l'amico fedele che non ci abbandona mai, perché, anche quando pecciamo, attende con pazienza il nostro ritorno a Lui e, con questa attesa, manifesta la sua volontà di perdono (cfr *Omelia nella S. Messa*, 8 gennaio 2016).

La Quaresima è il momento favorevole per intensificare la vita dello spirito attraverso i santi mezzi che la Chiesa ci offre: il digiuno, la preghiera e l'elemosina. Alla base di tutto c'è la Parola di Dio, che in questo tempo siamo invitati ad ascoltare e meditare con maggiore assiduità. (cfr. *Lc16,19-31*). Lasciamoci ispirare da quelle pagine così significative, che ci offrono la chiave per comprendere come agire per raggiungere la vera felicità e la vita eterna, esortandoci ad una sincera conversione.

VIA CRUCIS

During Lent the Way of the Cross in English will be celebrated every Wednesday on or around 7:00pm. Then of Fridays it will be in Spanish on or around 7:00pm.



VIA CRUCIS

Durante toda la Cuaresma tendremos el Via Crucis en español cada viernes a las 7:00pm. Los miércoles será en inglés a la misma hora.